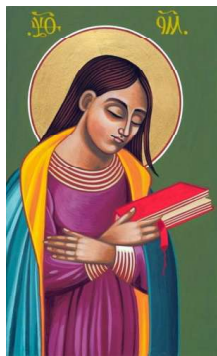


*2ème Dimanche de l'Avent*  
**MSZA ŚWIĘTA DZIĘKCZYNNĄ**  
**AÇÃO DE GRÂCE**



**1** CHANT D'ENTREE :

**Spuście nam na ziemskie niwy** Zbawcę, niebios obłoki !  
Świat przez grzechy nieszczęśliwy, wołał w nocy głębokiej.  
gdy wśród przekleństwa od Boga, czart panował, śmierć i twoga,  
a ciężkie przewinienia zamkły bramy zbawienia.

Ale Ojciec się zlitował nad nędzną ludzi dolą;  
Syn się chętnie ofiarował, by spełnił wieczną wolę;  
Zaraz Gabriel zstępuje, i Maryji to zwiastuje,  
iż z Ducha świętego, pocznie Syna Bożego.

**2** ACTE PÉNITENTIEL :

**Kiedy w jasną spokojną cichą noc**  
spoglądam na niebo pełne gwiazd.  
Kiedy myślę, czy życie to ma sens  
i wołam do Ciebie, Ojczy nasz.

O Boże, o Boże, Panie mój,  
nie pamiętaj, że czasem było źle.  
Wiesz dobrze, że zawsze jestem Twój  
i że tylko Twoją drogą kroczyć chcę.

**LECTURE DU LIVRE DE BARUC**

**Ba 5, 1-9**

Jérusalem, quitte ta robe de tristesse et de misère, et revêts la parure de la gloire de Dieu pour toujours, enveloppe-toi dans le manteau de la justice de Dieu, mets sur la tête le diadème de la gloire de l'Éternel. Dieu va déployer ta splendeur partout sous le ciel, car Dieu pour toujours te donnera ces noms : « Paix-de-la-justice » et « Gloire-de-la-piété-envers-Dieu ». Debout, Jérusalem! Tiens-toi sur la hauteur, et regarde vers l'orient : vois tes enfants rassemblés du levant au couchant par la parole du Dieu Saint ; ils se réjouissent parce que Dieu se souvient. Tu les avais vus partir à pied, emmenés par les ennemis, et Dieu te les ramène, portés en triomphe, comme sur un trône royal. Car Dieu a décidé que les hautes montagnes et les collines éternelles seraient abaissées, et que les vallées seraient comblées : ainsi la terre sera aplanie, afin qu'Israël chemine en sécurité dans la gloire de Dieu. Sur l'ordre de Dieu, les forêts et leurs arbres odoriférants donneront à Israël leur ombrage ; car Dieu conduira Israël dans la joie, à la lumière de sa gloire, lui donnant comme escorte sa miséricorde et sa justice.

**Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !**

**3** CHANT DU PSAUME :

**Changez vos coeurs, croyez à la Bonne Nouvelle!**  
**Changez de vie, croyez que Dieu vous aime!**

« Je ne viens pas pour condamner le monde :  
Je viens pour que le monde sois sauvé. »

« Je ne viens pas pour juger les personnes :  
Je viens pour leur donner la Vie de Dieu. »

« Qui croit en moi a la Vie éternelle :  
Croyez en mes paroles et vous vivrez. »

**LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL**  
**APÔTRE AUX PHILIPPIENS**

**Ph 1, 4-6. 8-11**

Frères, chaque fois que je prie pour vous tous, c'est toujours avec joie, à cause de ce que vous avez fait pour l'Évangile en communion avec moi, depuis le premier jour jusqu'à maintenant. Et puisque Dieu a si bien commencé chez vous son travail, je suis persuadé qu'il le continuera jusqu'à son achèvement au jour où viendra le Christ Jésus. Dieu est témoin de mon attachement pour vous tous dans la tendresse du Christ Jésus. Et, dans ma prière, je demande que votre amour vous fasse progresser de plus en plus dans la connaissance vraie et la parfaite clairvoyance qui vous feront discerner ce qui est plus important. Ainsi, dans la droiture, vous marcherez sans trébucher vers le jour du Christ ; et vous aurez en plénitude la justice obtenue grâce à Jésus Christ pour la gloire et la louange de Dieu.

**Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !**

**ALLÉLUIA. ALLELUIA.**

Préparez le chemin du Seigneur,  
aplanissez la route :  
tout homme verra le salut de Dieu.

**ALLÉLUIA. ALLELUIA.**

**CZYTANIE Z KSIĘGI PROROKA BARUCHA** **Ba 5, 1-9**

Złóż, Jeruzalem, szatę smutku i utrapienia swego, a przywdziej wspaniałe szaty chwały, dane ci na zawsze przez Pana. Oblecz się płaszczem sprawiedliwości pochodzącej od Boga, włoż na głowę swą koronę chwały Przedwiecznego! Albowiem Bóg chce pokazać twoją wspaniałość wszystkiemu, co jest pod niebem. Imię twe u Boga, na wieki będzie nazwane: „Pokój sprawiedliwości i chwala pobożności!” Podnieś się, Jeruzalem! Stań na miejscu wysokim, spojrzysz na wschód, zobacz twe dzieci, zgromadzone na słowo Świętego od wschodu słońca aż do zachodu, rozradowane, że Bóg o nich pamiętał. Wyszli od ciebie pieszo, pędzeni przez wrogów, a Bóg przyprowadzi ich niesionych z chwałą, jakby na tronie królewskim. Albowiem postanowił Bóg zniżyć każdą górę wysoką, pagórki odwieczne, doły zasypać do zrównania z ziemią, aby bezpiecznie mógł kroczyć Izrael w chwale Pana. Na rozkaz Pana lasy i drzewa pachnące ocieniać będą Izraela. Z radością bowiem poprowadzi Bóg Izraela do światła swej chwały z właściwą sobie sprawiedliwością i miłosierdziem.

**Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!**



**CZYTANIE Z LISTU ŚW. PAWŁA**  
**APOSTOŁA DO FILIPIAN**

**Flp 1, 4-6. 8-11**

Bracia: Zawsze w każdej modlitwie, z radością zanoszę prośbę za was wszystkich, z powodu waszego udziału w szerzeniu Ewangelii od pierwszego dnia aż do chwili obecnej. Mam właśnie ufność, że Ten, który zapoczątkował w was dobre dzieło, dokończy go do dnia Chrystusa Jezusa. Albowiem Bóg jest mi świadkiem, jak gorąco tęsknię za wami wszystkimi ożywiony miłością Chrystusa Jezusa. A modłę się o to, aby miłość wasza doskonalila się coraz bardziej i bardziej w głębszym poznaniu i wszelkim wyczuciu dla oceny tego, co lepsze, abyście byli czysti i bez zarzutu na dzień Chrystusa, napełnieni plonem sprawiedliwości, nabytym przez Jezusa Chrystusa ku chwale i czci Boga.

**Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!**

**ALLÉLUIA. ALLELUIA.**

Przygotujcie drogę Panu,  
prostujcie ścieżki dla Niego;  
wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże.

**ALLÉLUIA. ALLELUIA.**

## + ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT LUC

Lc 3, 1-6

L'an quinze du règne de l'empereur Tibère, Ponce-Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode, prince de Galilée, son frère Philippe, prince du pays d'Iturée et de Traconitide, Lysanias, prince d'Abilène, les grands prêtres étant Anne et Caïphe, la parole de Dieu fut adressée dans le désert à Jean, fils de Zacharie. Il parcourut toute la région du Jourdain; il proclamait un baptême de conversion pour le pardon des péchés, comme il est écrit dans le livre du prophète Isaïe : A travers le désert, une voix crie : *Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez sa route. Tout ravin sera comblé, toute montagne et toute colline seront abaissées; les passages tortueux deviendront droits, les routes déformées seront aplanies; et tout homme verra le salut de Dieu.*

Acclamons la Parole de Dieu. *Louange à toi, Seigneur Jésus*

### 4 PRIÈRE UNIVERSELLE:

Niech pełna łaski wstawią się za nami!

### 5 OFFERTOIRE:

**Pan, kiedyś stanął nad brzegiem,**  
Szukał ludzi gotowych pójść za Nim,  
By łowić serca słów Bożych prawdą.  
*O Panie, to Ty na mnie spojrzaleś,  
Twoje usta dziś wyrzekły me imię.  
Swoją barkę pozostawiam na brzegu,  
Razem z Tobą nowy zacząć dziś łów.*

Jestem ubogim człowiekiem,  
Moim skarbem są ręce gotowe  
Do pracy z Tobą i czyste serce. *O Panie...*  
Ty potrzebujesz mych dłoni,  
Mego serca młodego zapalem,  
Mych kropli potu i samotności. *O Panie...*

### 6 SANCTUS:

**Święty, Święty, Święty,** Pan Bóg zastępów,  
pełne są niebios i ziemia chwały Twojej,  
Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który  
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !

### 7 ANAMNÈSE:

**Gloire à Toi qui étais mort!** Gloire à Toi, Jésus!  
Gloire à Toi qui est vivant, gloire à Toi!  
Gloire à Toi, ressuscité!  
Viens revivre en nous aujourd'hui  
et jusqu'au jour dernier.

### 8 AGNUS DEI:

- Pokoju Twego wielki dar,** dziś Jezu nam daj.(bis)  
by imię Twe święte wysławiał cały świat.  
Pokoju Twego wielki dar, dziś Jezu nam daj.
- La Paix, oui la paix,** c'est le Don de Jésus.(bis)  
Alors dit Jésus, alors mon nom sera connu.  
La Paix, oui la paix, c'est le Don de Jésus.



## + SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. ŁUKASZA

Łk 3, 1-6

Było to w piętnastym roku Tyberiusza Cezara. Gdy Poncjusz Piłat był namiestnikiem Judei, Herod tetrarchą Galilei, brat jego Filip tetrarchą Iturei i kraju Trachonu, Lizaniasz tetrarchą Abileny; za najwyższych kapłanów Annasza i Kajfasza skierowane zostało słowo Boże do Jana, syna Zachariasza, na pustyni. Obchodził więc całą okolicę nad Jordanem i głosił chrzest nawrócenia na odpuszczenie grzechów, jak jest napisane w księdze mów proroka Izajasza: „Głos wołającego na pustyni: *Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego; każda dolina niech będzie wypełniona, każda góra i pagórek zrównane, drogi kręte niech staną się prostymi, a wyboiste drogami gładkimi. I wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże*”.

Oto słowo Pańskie. *Chwała Tobie, Chryste!*

### 9 CHANT DE COMMUNION:

**BĄDŹE POZDROWIONA** Hostio żywa,\*

W której Jezus Chrystus Bóstwo ukrywa. \*\*

*Witaj Jezu, Synu Maryi,\**

*Tyś jest Bóg prawdziwy w świętej Hostyi.*

Bądźże pozdrowione, Drzewo Żywota \*

Niech kwitnie niewinność, anielska cnota.

*Witaj Jezu...*

Bądźże pozdrowiony, Baranku Boży, \*

Zbaw nas gdy miecz Pański na złych się sroży. \*\*

*Witaj Jezu...*

Bądźże pozdrowiony Anielski Chlebie \*

W tym tu Sakramencie wielbimy Ciebie! \*\*

*Witaj Jezu...*

Bądźże pozdrowiony, boski Kapłanie, \*

Przyjm nasze ofiary, usłysz błaganie! \*\*

*Witaj Jezu...*

### 10 ACTION DE GRÂCE:

**Przybądź, Panie, bo czekamy,** Twego przyjścia  
wyglądamy; bo źle nam żyć bez Ciebie!

*Gotujmy drogę Panu, prostujmy ścieżki Jego,*

*Przemieńmy swoje życie, odwróćmy się od złego.*

Noc minęła, dzień jest blisko; w jasnym świetle, czynmy  
wszystko - ze snu już powstać pora! *Gotujmy...*

Pan jest blisko, między nami, wtłumie ludzi gdzieś  
wmieszany - czy umiem Go zobaczyć? *Gotujmy...*

Pan jest blisko i też czeka, czy przyjść może do  
człowieka - czy kocham Go prawdziwie? *Gotujmy...*

### 11 CHANT DE SORTIE:

**Vierge Sainte, Dieu T'a choisie,** depuis toute éternité,  
pour nous donner son Fils bien-aimé, pleine de grâce,  
nous T'acclamons. *Ave, Ave, Ave Maria! [bis]*

Par Ta foi et par Ton amour, ô Servante du Seigneur!

Tu participes à l'oeuvre de Dieu, pleine de grâce,  
nous Te louons! *Ave...*

## INFORMATIONS PAROISSIALES

### 1. REMERCIEMENTS: ....

2. OUVERTURE DE L'ANNÉE SAINTE 2025 le 24 décembre: **PIELGRZYMI NADZIEI -- (Pèlerins de l'Espérance).**

3. CETTE SEMAINE: FÊTE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION: **Lundi 9 décembre** - messe à 17.00 au S-Coeur de HARNES.

-- **Lundi 9 décembre à 14.00:** RÉUNION DU P.Z.K et A.G. CATÉCHÉTIQUE - **Saint NICOLAS** - *salle Chopin de HARNES*

-- **Mardi 10 décembre à 18.00:** CATÉCHÈSE pour les groupes I à IV chez **Mme DUDARSKI à BILLY-MONTIGNY.**

-- **Samedi 14 décembre de 14.30 à 16.30:** PRÉPARATION DES «JASEŁKA» à **BILLY-MONTIGNY.**

4. SAMÉDIS & DIMANCHES DE L'AVENT: *vente de gâteaux et décorations de Noël* au profit de la sortie des Enfants à LISIEUX.

5. PÈLERINAGE À LISIEUX: du lundi 07 au 10 avril 2025 — **ERMITAGE:** adulte: 450 €, enfant: 250 €; *inscriptions jusqu'à NOËL.*

6. EN VENTE: *Cartes de Noël, Calendriers 2025, opłatki...*

7. INFORMATIONS PAROISSIALES & DIOCÉSAINES - À RETROUVER SUR NOTRE SITE: [www.pmk-harnes.fr](http://www.pmk-harnes.fr) -